



### 美國太陽神探月計劃的壓軸戲

美國太陽神十七號太空船，由沙南史卡密及伊雲斯三個太空人駕駛，曾於星期四發射升空，此次飛行，是美國第九次把太空人送往月球四週，其中，除有三次為繞月飛行之外，其餘都是為了使太空人登陸月球。

依照起初的太陽神探月計劃，除了十七號之外，本來尚有十八號和十九號，嗣因政府當局節省經費的緣故，十八號和十九號計劃竟被取消。這項探月計劃所製的各種儀器，遂統統交由十七號攜帶，所以此次的科學試驗計劃，比較過去任何一次，都繁重龐大得多。這便太陽神探月計劃的壓軸戲，更加多姿多采。

太陽神十七號探月計劃，預定太空船於抵達月球軌道之後，由沙南及史卡密駕駛登月小艇，降落月球。在月球地面停留七十五小時，駕車漫遊三次，每次約七小時，並進行各種工作，從事種種試驗，然後於十五日發射火箭，使登月小艇上升到月球軌道，與太空船會合，返回地球，今晚等經已完此任務。

三個太空人當中的史卡密，專修地質，獲得博士學位，是登陸月球的第二個地質學家，同時，反映這次探月工作的一項重點所在。

過去五次登月太空人的工作，僅在月球表面步行，勘察月面，採集岩石。標本等，此次登陸太空人，將對月球表面內部和週圍情況，從事徹底的研究。就中尤其是，要設法深入（自然並非太空人本身深入，而是利用工具儀器之類達到目的）月球一公里內的內層，探測其熱力，水份與岩石結構等。所以這一次特別派一位地質學家，作為兩個登月太空人之一，以期任務愉快，完成艱巨的使命。

月球內層進發的熔岩岩層固體，可向宇宙學家提供資料，以便研究太陽系的整個宇宙之創始。根據過去科學研究所得，月球大約誕生於四十五億年前，故研究月球的形成及其目前的狀態，大大有助於進步研究各個天體（星球）的演變。



### 去年劫案平均紀錄 每一小時可有一宗

換句話說，有三分之一的案主沒有報案，但有些評論說，實際的案數數字，應是已報案的四或五倍。

罪案的破案率大約有百分之三。劫案的破案率更未及其半，警方公共關係科提供了去年及前年前十個月來的罪案統計。在去年十月止，共有二萬七千五百六十七宗罪案，前年有二萬七千零五十九宗，增加了百分之二。

搶劫案：去年有五千八百二十宗，前年有四千三百零八宗，增加了百分之卅五點三。

失竊共值達一千一百五十萬元。前年只有四百四十萬，增加了兩倍多。

竊案共三千零四十七宗，損失達七百八十萬。前年有三千三百零三宗，損失約一百萬。

以宗數來比較，則減少了百分之八，但損失財物則增加一百多萬。

非禮案：包括強姦案。去年有八百五十三宗，前年有六百六十二宗，增加了百分之二十九。

嚴重傷人案則有一千四百四十二宗，前年是百分之七十七點一。

從以上的案件顯示出：香港的犯罪案件正在增加中，警方為更有效防止犯罪繼續增加。

### 緝毒隊收買毒情報 已付報酬達百萬元

緝毒隊收買毒情報，是贏得辛勤的工作人員破紀錄的在本年內緝獲三噸半毒品。

緝私處助理副處長魏勤今天稱，每緝獲六至七噸的這類情報，他就要「市民給予我們大力支持」，他就要「如果沒有了他們的支持，我們得不到這樣美滿的效果」。

魏勤先生稱：緝私處已經成立了一個套上人的調查組，用以蒐集更多的毒品走私情報。

「打電話或寫信向我提供情報的人，他們的身份一向都保持秘密」。

「我是唯一知道他們是誰的人」。

他稱：提供情報的人，收錢的方法是任由他們選擇的。

（未完）

**祖國特級皮鞋**

八折優待由今日至元月十五號止

女庄珠仔拖鞋特賣。農場新做靴鞋特平。設有整鞋染鞋染手染部門。

**進步鞋業專家**

Progressive Shoe Service, 3350 Cambie St., at 17 Ave., Phone 874-1934

**陳偉**

下午五時後  
電話：二五五·三九四二

承接木工  
土庫裝修  
傢俬飾品  
免費估價  
僑胞光顧  
保證滿意

**鑽石樓**

New Diamond Restaurant  
555 Gore Ave.  
Phone: 685-0727

因本酒樓裝修及員工年假，謹訂於十一月十一日起至十一月十一日止，暫停營業。

敬希各僑胞見諒。鑽石樓全人謹啟

**豪士汽車出租公司**

片打街卡羅街轉角  
(唐人街中心)  
請撥電話 682-8694  
專員接洽 完全免費

**HOST Rent-A-Car**

大小汽車 應有盡有  
忠誠服務 取價公道

**華益實業公司**

WEST EAST REALTY LTD.  
551 W. BROADWAY  
公司電話 873-1881

粵語：125-898  
粵語：27-6621  
粵語：876-7771  
李荷蓮 922-6635

**竹林園酒家**

BAMBOO TERRACE  
155 E. PENDER ST.,  
VANCOUVER 4, B. C.

大酒家作風  
大眾化價錢  
東方情調 氣派豪華

午餐 菜譜豐富  
晚餐 式飲式食  
筵席

電話：六八三·壹九三五

**旅之遊家**

WANKOW TOUR & TRAVEL Ltd.  
258 E. Pender St. Phone: 684-8526  
VANCOUVER 4, B. C.

特價機票  
往返香港及東南亞  
並代理世界輪船巴士及火車票  
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅遊有限公司

**利僑公司**

LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7451

好消息！  
首由祖國運到  
湖南特產  
無核「蜜柑」  
清甜  
每箱十至十二磅  
特價 貳元六毛九仙

**萬里望花生**

加拿大總代理  
洋顏賢花生廠  
馬來西亞特產

酥脆美味 滋養食品  
批發零沽 極表歡迎

**翠華園**

Pavilion Garden (Restaurant)  
509 Main St., Vancouver 4, B. C.  
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳  
喜筵壽壽 隨意小酌  
晚飯宵夜 豐儉由人  
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞的喜慶、知己誠心的推舉、正宗粵菜、用料有別、式新穎、與眾不同

**利民有限公司**

Leman Enterprises Ltd.  
265 E. Hastings St.  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: 684-8824

國貨最多 價錢最平  
人有我有 人有我有  
冬季全面大減價

服裝棉織品部 全部九折  
皮鞋部 全部八五折  
成藥部 全部八五折  
食品土產茶葉 全部九折

體育用品家庭用具 全部九折。工藝品、地道藥材、白米、特價發售。每日另有特價商品，日日不同

日期由十二月四日至十二月廿四

**庚利公司**

GANGLEY TRADING LTD.  
Import-Export Wholesale-Distributor  
177 Beatty St. Vancouver 3, B. C.  
Phone 687-2651-687-2652

全加總代理：  
中國冰霜大明蝦  
梅林牌罐頭蘑菇  
象山牌罐青刀豆

專營國產商品  
大量進口批發

**中和行**

Chung Wo Pong Co.  
Phone: 685-9612  
237 Powell St., Vancouver B. C.

**利隆公司**

WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.  
861-1734

新到補品  
生猛金錢龜  
唐山冬瓜  
精製大腸  
臘鴨臘腸「牛肉干」發行

**利隆公司**

WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.  
861-1734

**隆水公司**

WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.  
861-1734